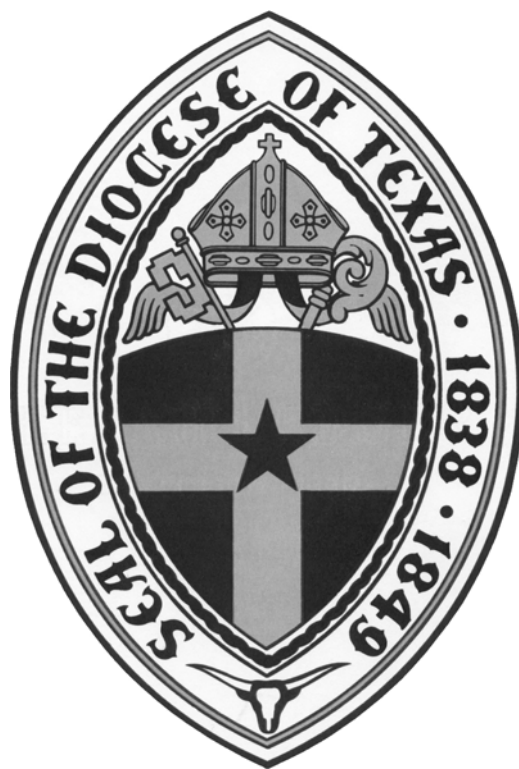


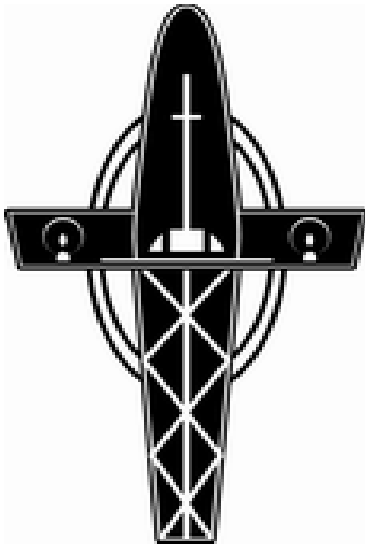
MANUAL  
PARA LAS COFRADÍAS  
DEL ALTAR



**Cofradía del Altar Diocesana  
Diócesis Episcopal de Texas**

3203 W Alabama  
Houston, TX 77098





### **La Asociación Nacional de la Cofradía del Altar (NAGA)**

El objetivo de la Asociación Nacional de la Cofradía del Altar (NAGA) es ayudar a las cofradías parroquiales, diocesanas y provinciales, a través de información, recursos y comunicados, incluyendo el boletín trimestral – La EPISTOLA.

[www.episcopalchurch.org/altarguild](http://www.episcopalchurch.org/altarguild)

## **Oración de la Cofradía del Altar Nacional**

Oh Padre bondadoso, que has llamado a tu hija(o) a servir en la  
preparación de Tu Altar,  
para que sea un lugar digno para la Ofrenda de Tu Cuerpo y de  
Tu Sangre;  
Santifica mi vida y consagra mis manos para que de esta manera  
yo pueda encargarme  
dignamente de estos Dones Sagrados que te ofrecemos.  
Mientras sujeto estos santos objetos, concede que mi vida sea  
iluminada y santificada por ti,  
En cuyo honor los preparo, y permite también que el pueblo  
bendecido por su  
participación, se una más a Él, cuyo Cuerpo y Sangre son  
nuestra esperanza y nuestra Fortaleza,  
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Most gracious Father Who has called me Your child to serve  
in the preparation of Your Altar, so that it may be a suitable place  
for the offering of Your Body and Blood;  
Sanctify my life and consecrate my hands so that I may worthily handle  
Those Sacred Gifts which are being offered to You.  
As I handle holy things, grant that my whole life may be illuminated  
and blessed by You, in whose honor I prepare them,  
and grant that the people who shall be blessed by their use,  
May find their lives drawn closer to Him Whose Body and Blood  
is our hope and our strength, Jesus Christ our Lord. AMEN.

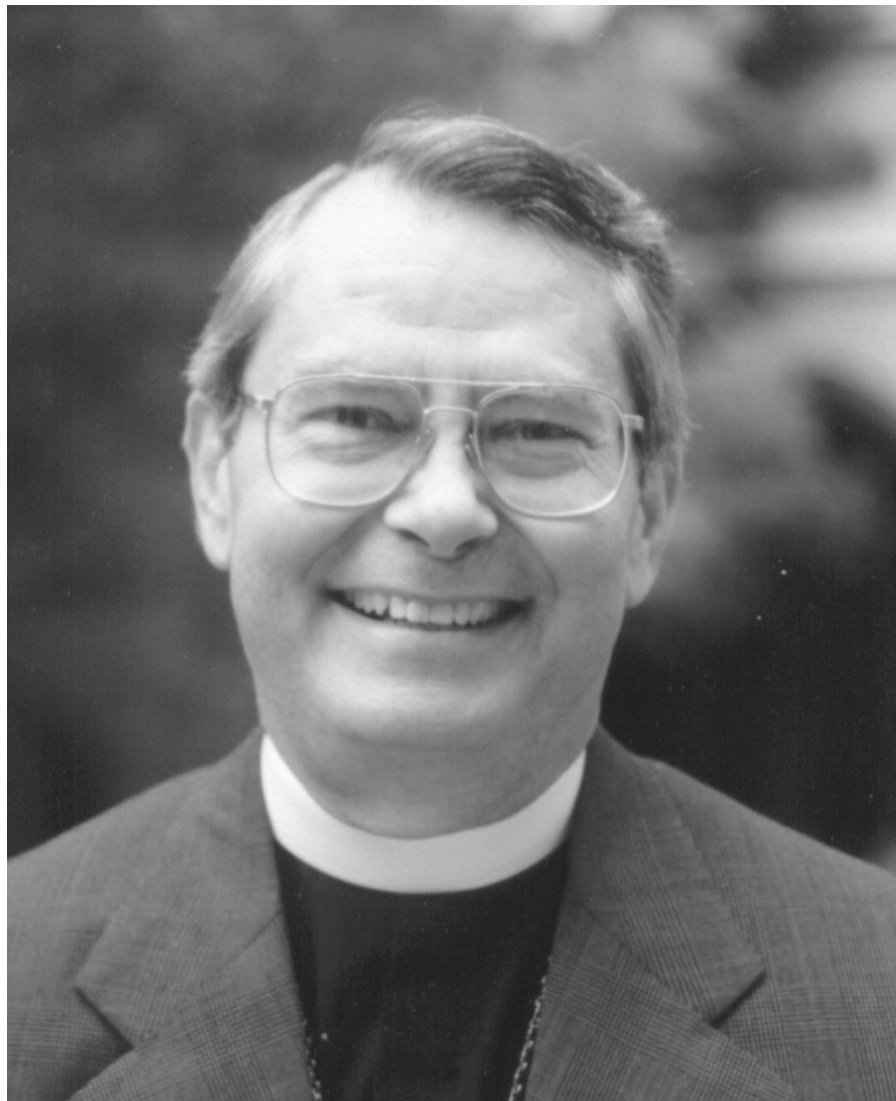
*El Reverendísimo E. Don Taylor  
Obispo Sufragáneo de la Ciudad de Nueva York, Día de Todos los Santos, 2002*



**El Reverendísimo Don Adger Wimberly**

**Octavo Obispo de Texas**

**2003—presente**



**El Reverendísimo Rayford B. High, Jr.**

**Obispo Sufragáneo**

**2003—presente**



**El Reverendísimo Leopoldo J. Alard,  
D.D.**

**En Memoria  
Obispo Sufragáneo  
1995—2003**

## DEDICATORIA

Este manual está dedicado a todos los hombres y mujeres que sirven en silencio durante muchas horas, tras bastidores, asegurando que la Eucaristía pueda ser celebrada sin distracciones.

Quiero agradecer especialmente al Reverendísimo Rayford High, Obispo Sufragáneo, por su apoyo y ayuda al responder las miles de preguntas que han surgido. A Denise Cluelow, Katrina Packard y Georgia Strickland, muchas gracias por su ayuda y apoyo durante estos últimos tres años.

El Rev. Jerry Kramer, Iglesia de la Anunciación, New Orleans, Louisiana, me ha servido de inspiración desde su viaje en Africa a su ministerio en Anunciación después del Huracán Katrina. El me ha enseñado muchas cosas, pero la perseverancia y fe frente a la adversidad ha sido el regalo más importante. Ha sido un recordatorio de que la vida no es necesariamente silenciosa.

Finalmente, muchísimas gracias a Elaine d'Lys McClurkan por el nuevo formato de este manual y a Cristina Sung por traducir este nuevo manual al español. Su ayuda, ideas e inspiración fluyeron para hacer posible esta revisión.

La paz del Señor,

Connie Hudson, Directora  
Diócesis de Texas  
Cofradía del Altar  
2003-2006



# Manual para las Cofradías del Altar

## Diócesis Episcopal de Texas

<b>Indice</b>	<b>Página</b>
Cofradía del Altar Nacional .....	i
Obispo de Texas.....	ii
Dedicatoria.....	v
Cruz de la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas .....	1
La Cofradía del Altar .....	2
Membresía .....	2
Actitud de los Miembros en Servicio.....	3
Obligaciones.....	4
Información General .....	6
Cómo Contactarnos .....	6
El Altar y los Ornamentos .....	6
Armario de Préstamo.....	7
Plata y Metales.....	7
Velas .....	8
Arreglo del Altar .....	8
Etcétera .....	8
Artículos Generales para la Iglesia.....	9
Distribuidores de Vestimentas y Paños .....	9
Otros Distribuidores de Servicios .....	10



Paños del Altar .....	11
Haciendo los Paños del Altar .....	12
Mantel de Lino.....	12
El Corporal.....	12
El Purificador.....	12
La Palia.....	13
Mantel de la Credencia .....	13
Toalla de Bautismo .....	13
La Toallita del Lavabo .....	14
Paño de Cera.....	14
Paño Protector.....	14
La Bolsa y el Cubrecáliz .....	14
Velo de Post-Comunión .....	15
Cuidado de los Paños del Altar .....	15
Preparación Preliminar de los Purificadores.....	15
Instrucciones Para el Lavado de Todos los Paños .....	15
Removiendo Cera.....	16
Planchado de los Paños .....	16
Doblado de los Paños de la Iglesia .....	17
Mantel del Lino.....	17
Purificadores y Paños Protectores .....	17
Mantel de la Credencia .....	17
Corporal.....	18
La Toallita del Lavabo y Bautismo .....	18
La Sacristía .....	19

Los Colores Litúrgicos y los Símbolos .....	19
Artículos del Altar para la Comunión de Emergencia .....	21
Servicios Ocasionales .....	22
Bautismo .....	22
Confirmación .....	22
Matrimonio.....	23
Funerales.....	23
Adviento .....	24
Navidad.....	24
Cuaresma .....	25
Miércoles de Ceniza .....	25
Pascua .....	25
Flores .....	26
Guía para el Arreglo de las Flores .....	26
Materiales y Herramientas.....	26
Color y Variedad de Flores .....	27
Las Velas y Su Cuidado .....	28
Cuidado de la Plata, Cristal y Otros Metales .....	30
Plata .....	30
Cristal .....	30
Metales .....	30
Términos Usados Comúnmente .....	32

Ilustraciones .....	40
Figura 1. Ciborio o Copón .....	40
Figura 2. Haciendo Cruces de Palma .....	41
Figura 3. Credencia .....	42
Figura 4. Para el Bautismo.....	43
Figura 5. Vestimentas del Presbítero .....	44
Figura 6. Vestimentas del Obispo .....	45

## La Cruz de la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas

La Cruz de la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas fue presentada a la Cofradía del Altar Diocesana durante la Reunión Anual de las Mujeres de la Iglesia Episcopal en el otoño de 1994. Fue diseñada por Jeep Collins, un joyero en Fredericksburg, Texas. El propuso varios diseños para la cruz después de conversar con la entonces nueva Directora de la Cofradía del Altar de la Diócesis, Dolly Bush.

Dolly contó de las alegrías del ministerio que los miembros de la Cofradía del Altar entregan cada semana en el Altar de su Señor. El dijo que parecía como si los miembros de la Cofradía del Altar fueran ángeles del Señor en la tierra que sirven en su altar, de ahí el diseño. Después de varias pequeñas revisiones en el diseño, la cruz fue creada.

La Cruz de la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas mide 3 pulgadas de alto; el borde y el altar con los ángeles sirviendo a cada extremo son de plata, el resto de la cruz es de bronce. Esta cruz pasa de una Directora Diocesana de la Cofradía del Altar a la siguiente, y fue entregada para la gloria de Dios y la Diócesis de Texas por Dolly y Warren Bush.

---

El diseño central de la Cruz de la Cofradía del Altar es el logotipo de la Cofradía del Altar de Texas. Está disponible en 3 tamaños para:

- Directoras de la Cofradía del Altar,
- Directoras Anteriores de la Cofradía,
- Miembros de la Cofradía del Altar.

Ordene los Prendedores de la Cofradía del Altar de su Directora Diocesana de la Cofradía del Altar.

---



# LA COFRADIA DEL ALTAR

## Membresía

Todos los hombres y mujeres que hayan sido confirmados en la Iglesia Episcopal son elegibles para el trabajo de la Cofradía del Altar. La membresía en la cofradía debe ser ante la invitación del rector o vicario. Debido al gran privilegio de servir en el santuario de Dios y en Su altar, el presbítero elegirá a aquellas personas que piensa tienen o han demostrado un amor profundo por nuestro Señor, su Iglesia y su altar.

La actitud que los miembros de la Cofradía del Altar brindan a su trabajo es muy importante. Con sincera devoción de mente y cuerpo, ellos deben luchar para hacer de su servicio una ofrenda aceptable a nuestro Señor. Los miembros de la Cofradía del Altar no necesitan ser elogiados por su trabajo ni deben ofenderse cuando sean corregidos o guiados, pero darán su testimonio cristiano con alegría y en silencio.

Los miembros de la Cofradía del Altar hacen de su trabajo un servicio sagrado, y su aceptación a la invitación del presbítero es una indicación de su deseo de trabajar bajo la guía y dirección del presbítero. Los miembros de la Cofradía del Altar dejarán sus sentimientos personales fuera de la sacristía, y como Cristianos brindarán tacto, compostura y tolerancia a su trabajo. Todas las sugerencias e ideas son dirigidas apropiadamente al presbítero para su consideración, aprobación o rechazo. Es responsabilidad del presbítero tomar las decisiones finales, y el éxito y fracaso de ellas son responsabilidad del presbítero.

Una persona que ha aceptado ser miembro en una Cofradía del Altar deberá ser instruido en procedimientos y terminología. La Directora debe emparejar a un miembro nuevo con uno con experiencia para entrenar e instruir. Cada miembro debe saber lo siguiente:

1. El nombre de cada parte de la iglesia.
2. Estaciones y colores de la Iglesia.
3. Nombre las vestimentas, paños y lienzos y vasos sagrados.
4. Los símbolos de la iglesia más utilizados.
5. Los procedimientos de la parroquia para prepararse para los sacramentos y oficios de la iglesia.

Aunque los servicios en una misión pueden ser pocos o irregulares, existe la necesidad inmediata de que la Cofradía del Altar:

1. Cuide y mantenga los vasos y vestimentas sagrados.
2. Prepare para los servicios de alabanza.
3. Prepare los artículos necesarios para ser usados durante la Eucaristía.
4. Limpie y mantenga el santuario.

El vicario o sacerdote a cargo es la cabeza de esta Cofradía, así como el rector de una parroquia es el director ex-oficio de la Cofradía del Altar. El sacerdote nombra una Directora para servir de uno a dos (1-2) años. Su función es llevar a cabo las instrucciones del sacerdote en lo pertinente al trabajo de la Cofradía del Altar.

#### Actitud de los Miembros en Servicio

##### Reverente

Tome el trabajo como proveniente del Señor. Ofrezcalo a El. Hágalo por El. Déjelo con Él. Arrodílese en el comulgatorio para orar silenciosamente por un momento. “Este trabajo para la casa de Dios. Permíte que lo realice dignamente.”

##### Silencio

Todo el trabajo alrededor del altar debe realizarse cuando la iglesia esté vacía. Después del servicio no ingrese al santuario hasta que la mayoría del pueblo haya abandonado la nave de la iglesia. Si el sacerdote se viste en la sacristía, asegúrese que de tenga privacidad antes y después del servicio para que pueda componer sus pensamientos y orar. No debe haber muestras de confusión o apuro durante un acto de devoción.

##### Puntualidad

Todos los preparativos para un servicio deben estar listos al menos 15 minutos antes del inicio del servicio. Cuando los servicios están programados muy cerca uno de otro, haga todo lo posible para preparar el santuario lo más rápido y eficazmente posible.

##### Tener consideración de los Demás

La Directora debe asegurarse de que todos los miembros comprenden sus deberes y la hora exacta en que el trabajo debe estar listo. Ningún miembro debe dejar de cumplir con su

tarea asignada.

Cuando un trabajador no puede servir, ella o él debe asegurarse que otro miembro lo sustituya, y asegúrese de avisar al líder de su equipo y la Directora. Todos deben trabajar de manera conjunta, teniendo presente que su servicio es hacia Dios.

### Obligaciones

Con la ayuda del presbítero, la Directora debe poner por escrito las tareas que deben realizar los miembros de la cofradía. El siguiente lineamiento puede ser utilizado como guía. Esta guía es un conjunto simplificado de instrucciones.

#### Sábado

1. Limpiar y sacudir el santuario.
2. Pulir los vasos de plata y bronce.
3. Preparar las velas para su utilización.
4. Preparar los vasos para ser utilizados durante la Eucaristía.
5. Preparar paños limpios y las vestimentas eucarísticas para su uso.
6. Preparar el santuario para la Eucaristía:
  - a. Los colores litúrgicos
  - b. Los paños del altar.
  - c. Flores frescas.
  - d. Libro del Altar (Misal)

#### Domingo

1. Para la Eucaristía, arreglar todos los vasos y paños.
2. Para la Oración Matutina, señalar la lectura en la Biblia.
3. Lavar y guardar todo inmediatamente después de los servicios, y consultar con el clero sobre la posibilidad de llevar las flores a los enfermos de la iglesia.

#### Durante la Semana

1. Preparar para los servicios de entre semana.

2. Revisar que todas las vestimentas y utensilios estén limpios y sin manchas.
3. Lavar los paños y vestimentas.
4. Planchar lo que sea necesario.

#### La Directora Planifica el Año

1. Programa de Entrenamiento
2. Presupuesto
3. Comités Especiales:
  - a. Decoración
  - b. Abastecimiento
  - c. Bordado

El número de veces que se reúne la Cofradía del Altar depende de sus necesidades. Si la mayoría de sus miembros son nuevos, el programa de entrenamiento necesitará reunirse frecuentemente. Existen muchos excelentes manuales escritos por Cofradías del Altar de diversas diócesis. Los listados a continuación se encuentran disponibles en las librerías de muchas iglesias.

1. *A Working Manual for Altar Guilds*, 3<sup>ra</sup> Edición, Dorothy C. Diggs
2. *An Altar Guild Manual*, Edith Weir Perry
3. *The Altar Guild Book*, Barbara Gent y Betty Sturges
4. *The Altar Guild Handbook*, Marion J. Hatchett y Anne K. LeCroy
5. *Good Housekeeping for Churches*, Katharine M. McClinton
6. *A Parson's Handbook*, Percy Dearmer
7. *Worship Without Words: The Signs and Symbols of Our Faith*, Patricia S. Klein
8. Serie de folletos que tratan sobre la vida y el trabajo de las parroquias de la Iglesia Episcopal, preparados por el laicado y el clero de: Associated Parishes, PO Box 814, Alexandria, VA 22313.
9. El Libro de Oración Común y el Himnario pueden ser ordenados de:  
Church Hymnal Corporation, 445 Fifth Avenue, New York, NY 10016.



## Información General

### Cómo Contactor a su Directora de la Cofradía del Altar

<b>Escriba a:</b>	<b>En Línea:</b>	<b>Directora Diocesana de la Cofradía del Altar :</b>
Diócesis Episcopal de Texas	www.epicenter.org/ECW, haga click en 'Altar Guild'	Katrina Packard 2006-2009
3203 W. Alabama Houston, TX 77098		979.743.4574 kdpwall@cvtv.net
800.318.4452		
<b>Representantes Regionales de la Cofradía del Altar:</b>		
<b><u>Galveston, Este de Harris, Suroeste, Oeste de Harris</u></b>	<b><u>Noreste, San Jacinto, Sureste</u></b>	<b><u>Austin, Central, Noroeste</u></b>
<b>Barbara Rountree</b>	<b>Denise Cluelow</b>	<b>Elizabeth Jones Coffin</b>
713.527.8866 routree@houston.rr.com	409.962.9431 denise_cluelow@huntsman.com	512.327.6596 ecoffin@att.net
		<b>Charlynn Doering</b>
		512.327.4634 cdoering1@austin.rr.com

## Para Misiones Nuevas e Iglesias Establecidas

Este manual tiene el propósito de servir de ayuda a todas las Cofradías del Altar. A pesar de que el contexto asume una misión nueva, los principios expresados aquí se pueden aplicar a todas las iglesias, aún las más elegantes y establecidas.

Esta sección contiene sugerencias que muchos han hallado útiles durante su servicio en la mesa del Señor. No tiene la intención de establecer reglas irrompibles.

### El Altar y los Ornamentos

Cuando esté eligiendo artículos para su santuario, su ideal debe ser la simplicidad. Cuando no hay mucho dinero para hacer compras, adquiera cosas simples y sencillas; son perfectamente apropiadas y muchas veces son más significativas.

Para celebrar la Santa Eucaristía se puede utilizar una mesa como altar. Sin embargo, la altura de 30 pulgadas de una mesa ordinaria es muy baja, es preferible una altura entre 36 y 39 pulgadas. Si utiliza un objeto para elevar la altura de la mesa, asegúrese de que la mesa esté fija y estable. Nunca permita que la mesa usada como altar se convierta en un lugar donde se depositen artículos personales.

Un mantel de lino de damasco puede utilizarse para cubrir toda la mesa, el frente y los lados.

Un conjunto de lienzos de comunión puede tomarse prestados de la Cofradía del Altar Diocesana. Bajo la supervisión de la Directora de la Cofradía del Altar Diocesana, su Cofradía Diocesana mantiene un **Armario de Préstamos**. Pedimos encarecidamente que las cofradías parroquiales y misioneras contribuyan a este clóset con paños, colgaduras, candelabros, vinajeras, y cualquier otro artículo útil que su iglesia no necesite más. Estos ornamentos pueden tomarse prestados por las cofradías de las misiones. El Clóset de Préstamos está localizado en Camp Allen.

#### Artículos de Plata y Otros Metales

Las Hijas del Rey Diocesana entregan un cáliz y patena de plata a las nuevas misiones. Hasta que éstas sean recibidas, pueden utilizarse cualquier copa y un plato enchapado en plata, vidrio o cerámica. No tienen que hacer juego de la manera que un cáliz y patena hacen juego.

Para las hostias de comunión y para el vino y el agua utilice botellas pequeñas apropiadas y una caja o cuenco.

Cuencos para limosnas, pueden ser platos de madera, una canasta de paja o una fuente plana enchapada en plata.

Si no tiene una fuente bautismal, un cuenco hondo de vidrio o enchapado en plata, pueden ser usados para bautismos. Un Purificador puede ser usado como una toalla de bautismo.

La “Santa Mesa” (altar) se verá más eclesiástica si va acompañada de una cruz colocada detrás, arriba, pero no sobre el altar. Una cruz de madera bien acabada es apropiada. Una cruz colgada en la pared, más arriba de la cabeza del oficiante estará bien y no abarrotará un pequeño altar.

### Velas

Un par de candelabros sencillos para las velas Eucarísticas deben estar a la cabeza de su lista de ornamentos para hacer sentir cómodo al pueblo en su iglesia. El mismo cuidado que se aplica para elegir la cruz, se utilizará para elegir los candelabros. No espere utilizarlos en su iglesia permanente, ya que las proporciones y diseño probablemente no serán las adecuadas. Averigüe si el Armario de Préstamos Diocesano tiene un par de candelabros adecuados para ser usados temporalmente en su iglesia.

Antes de comprar velas les urgimos que lean la sección en este manual sobre “Las Velas y su Cuidado”.

### Arreglo del Altar

El corporal se coloca centrado, entre los extremos del altar, con el lado “bueno” hacia arriba y con el dobladillo frontal, en donde se encuentra el diseño bordado, mirando al sacerdote, y en el borde del mantel de hilo. Coloque el ciborio en el cuadrado central del corporal. El borde frontal del cubrecáliz se alinea paralelo al borde del altar.

Si el ciborio es llevado al altar por el sacerdote, doble el tercio trasero del cubrecáliz sobre la palia, y coloque un corporal y Purificadores adicionales en la bolsa. Deje el cáliz cubierto en el lugar designado en la sacristía o en la credencia.

Algunas iglesias han dejado de utilizar el cáliz cubierto.

### Etcétera

La repisa de un atril o un misal es muy angosta. Este atril, en el que se coloca el Libro del Altar, debe tener una repisa más ancha que el grosor de un libro cerrado. De otra manera el peso de la cubierta hará que el libro de oficio se deforme.

**El agua utilizada para enjuagar** el cáliz y la patena debe ser vertida directamente en el suelo. Una piscina es un fregadero adicional cuya cañería está conectada directamente a tierra.

#### **Permiso para copiar y para solicitar copias adicionales:**

**El Manual de la Cofradía del Altar está disponible para todas las iglesias a través de la Directora de la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas. Cada iglesia/misión de la Diócesis de Texas tiene permiso para hacer copias para sus miembros de la Cofradía del Altar.**

## Artículos Generales para la Iglesia

1. C.M. Almy & Son, Inc.                      [www.almy.com](http://www.almy.com)  
 Three American Lane  
 PO Box 2644  
 Greenwich, CT 06836-2644  
 800.225.2569
  
2. The Sacco Company                          [www.saccos.net/home.php](http://www.saccos.net/home.php)  
 2323 San Jacinto  
 Houston, TX 77002  
 713.659.4709 ó 800.231.7513
  
3. Lutheran Church Supply                      correo electrónico: [churchsupply@pdq.com](mailto:churchsupply@pdq.com)  
 7011 Lozier St  
 Houston, TX 77021  
 713.667.8100

## Vestimentas y Paños

4. J.R. Evans & Company                      correo electrónico: [jrevans.com](http://jrevans.com) or [info@jrevans.com](mailto:info@jrevans.com)  
 PO Box 14117  
 Pinedale, CA 93650  
 800.453.8267
  
5. ICHTHYS Designs                              [www.ichthysdesign.com](http://www.ichthysdesign.com)  
 Lynn Ronkainen                                  correo electrónico: [lronkainen@ichthysdesign.com](mailto:lronkainen@ichthysdesign.com)  
 6615 Moccasin Bend  
 Spring, TX 77379  
 281.748.9638  
 (Vestimentas Eucarísticas, Paños, y banderolas)
  
6. J. Wippell & Company Ltd.                      [www.wippell.com](http://www.wippell.com)  
 PO Box 468  
 Branchville, NJ 07826  
 877.947.7355

## Otros Servicios

7. A.I. Root Company (velas), or [www.airroot.com](http://www.airroot.com)  
 Airco Wine Company, Inc (vino)  
 529 South Flores St  
 San Antonio, TX 78204  
 800.859.5883
- Convocaciones del área de Houston: Marcy Haas 713.376.7674, [hqhaas@earthlink.net](mailto:hqhaas@earthlink.net)  
 Convocación de Austin: David Tuttle 800.926.1454, [hiscandlelight@peoplepc.com](mailto:hiscandlelight@peoplepc.com)  
 Convocación del Noroeste: John Lingenfelter, [amdgil@aol.com](mailto:amdgil@aol.com)
8. BCD Designs [www.bcddesigns.com](http://www.bcddesigns.com)  
 Bidwell Drake  
 2939 Jeffcote  
 Conroe TX 77303  
 936.756.3566  
 (diseños de bordado a la orden, acabados y reparaciones)
9. Akers Metals [www.akersmetals.com](http://www.akersmetals.com)  
 2223 Richmond  
 Houston, TX 77098  
 713.527.8205  
 (Pulido, Enchapado y Reparaciones)
10. Camp Allen [www.campallen.org](http://www.campallen.org)  
 18800 FM 362  
 Navasota, TX 77868  
 936-825-7175
11. Diócesis Episcopal de Texas [www.epicenter.org](http://www.epicenter.org)  
 3203 W Alabama  
 Houston, TX 77098  
 800.318.4452

## Paños del Altar

Una iglesia nueva no debe impacientarse por adquirir paños y vestimentas de seda. El lino blanco es siempre apropiado. Los colores de las estaciones litúrgicas pueden observarse a través del uso de marcadores en el atril o colgaduras en el púlpito.

Si su iglesia no puede costear un juego completo de paramentos, la primera compra debe ser del color blanco. El color blanco es un color apropiado para todos los servicios.

Su Armario de Préstamo Diocesano puede satisfacer sus necesidades de manera temporal. Contacte a la Directora de la Cofradía del Altar Diocesana.

Cuando piense en los ornamentos del altar, púlpito y atril, seleccione emblemas apropiados para la estación en que serán utilizados. Lea la página 20, Colores y Símbolos Litúrgicos del Año Eclesiástico.

Las compañías listadas como fuente de recursos eclesiásticos pueden ser contactadas para catálogos de paños, platería, velas, vestimentas, etc. Se incluyen en la lista a artistas tejedores a quienes la Cofradía del Altar de la Diócesis de Texas ha hallado talentosos y útiles para muchas iglesias.

Los siguientes serán más que suficientes para una iglesia que celebra una Eucaristía semanal.

Artículos Esenciales\*: (se necesitarán más si no son devueltos pronto después de ser lavados)

2 manteles de lino\*

2 corporales\*

6 Purificadores\*

Conveniente, pero no esenciales:

1 palia

2 velos de poscomunión, si se utilizan

2 manteles para la credencia

2 toallitas del lavabo

1 toalla de bautismo (se puede usar una toallita del lavabo)

1 paño de cera

1 funda

1 cubrecáliz y bolsa de cada color de las estaciones de la iglesia, si se utilizan

## Confección de Paños del Altar

Adquiera lino puro. Considera el ancho más económico y recuerde en añadir aproximadamente 1 pulgada por cada yarda para encogimiento. Encoja el lino lavándolo en agua caliente. Planché y tome las medidas con cuidado. Jale hilos para marcar las dimensiones y corte. Todo dobladillo debe ser cosido con hilo fino de puro algodón. Puede conseguir hilo de puro algodón en tiendas especializadas en bordado. Utilice una aguja de bordado #8 ó #10. El acabado de todos los bordados debe ser liso para que los vasos de la comunión no se inclinen o caigan.

### Mantel de Lino\*

Utilice lino del mismo peso que una sábana, y de tejido compacto. Mida la mesa del altar y confeccione el mantel del ancho exacto del altar, dejando 1.5 ó 2 pulgadas para el dobladillo. El largo puede variar: puede llegar hasta casi tocar el suelo o puede ser más corto, pero no debe colgar menos de 18 pulgadas desde el extremo superior del altar. Un dobladillo de 3 pulgadas es aceptable para los extremos, pero un dobladillo de 2 pulgadas en ambos extremos y lados permiten unas esquinas en ángulo de 45°.

Cinco cruces, aproximadamente de 2-3 pulgadas de diámetro, son bordadas en el lino: una en cada esquina, aproximadamente a 3 pulgadas de los extremos y lados, y una cruz en el centro, la cual puede ser un poco más grande. Utilice hilo blanco de puro algodón de alta calidad. El punto de cadeneta o puntada recta son efectivos.

Si se utiliza damasco con diseño eclesiástico, no necesita ser bordado.

### Corporal\*

El corporal es confeccionado de lino, un cuadrado de 20 a 24 pulgadas. Es del mismo peso que el lino del mantel, con un dobladillo de 1 pulgada o menos, y una cruz bordada en hilo blanco, arriba del dobladillo en el centro frontal.

El corporal se coloca en la bolsa que será colocada en el altar por el sacerdote. O, si el sacerdote lo prefiere, se coloca en el altar por un miembro de la Cofradía del Altar.

### Purificador\*

El Purificador es un cuadrado de lino con el dobladillo más estrecho posible, y una cruz de 1 pulgada bordada en el centro del cuadrado. La mayoría de los Purificadores son cuadrados

de 12 pulgadas.

Se utilizan los Purificadores para limpiar el borde del cáliz después de cada comulgante. El sacerdote utiliza el Purificador para limpiar el cáliz al final del servicio. Después del servicio, los Purificadores son enjuagados en agua limpia, luego se les lava meticulosamente y se plancha. Los Purificadores deben doblarse a mano, no planchados, en tres partes. Para la Eucaristía, el tercer doblado se coloca sobre el cáliz debajo de la patena. El largo y ancho de un Purificador debe ser tres veces el diámetro del cáliz.

### La Palia\*

La palia es generalmente un cuadrado de lino de 7 pulgadas, el cual se estira sobre Plexiglas. Los cuadrados de acrílico o plexiglas pueden ser cortados en su distribuidor de vidrio local.

Se pueden comprar las palias en las tiendas de artículos para iglesias. El lino es del mismo peso que el mantel, y mide 8x15 pulgadas. Coloque el cuadrado de Plexiglas sobre uno de los extremos, dejando lugar para un dobladillo de ½ pulgada para una costura en los lados y un extremo. Trace con un lápiz. Centre el diseño a bordar en el cuadrado. Cuando haya completado el bordado, doble la pieza por la mitad, el revés del bordado hacia fuera. Cosa los extremos, corte las costuras y doble el lino con el bordado hacia fuera. Deslice el cuadrado de Plexiglas en él. Debe encajar perfectamente. Los bordes del lado abierto son doblados y cosidos con bastilla.

No se necesita retirar el Plexiglas para lavarse. Remoje en jabón y enjuague con agua limpia. Si la palia está muy manchada, utilice Clorox2. Vea las instrucciones de lavado en la página 15. El lino se secará liso si encaja tensamente.

### Mantel de la Credencia

El mantel de la credencia es de lino, similar al mantel de lino, y del tamaño exacto de la mesa de la credencia o puede colgar unas pocas pulgadas en cada extremo. Debe tener un dobladillo estrecho, y una cruz pequeña bordada en el centro del extremo frontal.

### Toalla de Bautismo

Las toallas de bautismo son confeccionadas de felpa de lino o un lino de peso mediano. Un tamaño conveniente es 12x18 pulgadas. Haga un dobladillo estrecho en ambos lados y un



doblado de 1 pulgada en los extremos. El diseño de una concha puede ser bordado en el centro, 2 pulgadas arriba del extremo de la toalla. La toalla de bautismo se dobla en tercios, a lo largo, y una vez horizontalmente, y se coloca sobre el lado de la fuente de bautismo.

#### Toallitas del Lavabo

Las toallitas del lavabo, se confeccionan del mismo material que las toallas de bautismo. Una cruz de 1 pulgada se borda al centro de uno de los extremos de esta toalla. Se coloca una toalla al lado del lavabo cuando se utiliza durante la Eucaristía.

#### Paño de Cera

El paño de cera es un paño protector que se coloca entre el frontal y el mantel sobre el altar. Originalmente, el paño de cera era encerado, un paño para proteger el mantel del daño ocasionado cuando las piedras del altar “sudaban”.

Hoy en día, los nuestros protegen el lino del frontal y el altar de los derrames de vino. Una hoja de vinilo con el reverso de fieltro, cortada a la medida de la mensa (mesa del altar) y colocado con el vinilo hacia arriba debajo del mantel de lino, se ha hallado que es muy útil.

#### El Paño Protector

El paño protector es una cobertura que se usa sobre el altar sobre el mantel de lino, entre los servicios. Es realmente un protector del polvo. Se puede confeccionar de lino pesado, pero se puede utilizar lino natural o paño del color de la estación. Se puede marcar una cruz al centro del paño, pero no es necesario. El paño protector debe ser del mismo tamaño de la mensa (parte superior del altar). Se puede utilizar una hoja de plástico transparente como paño protector, pero se desanima ese uso a menos que exista una razón para utilizar una sábana de plástico, como por ejemplo, un techo con goteras.

#### Bolsa y Cubrecáliz

La bolsa y el cubrecáliz son confeccionados generalmente de seda, pero hasta que la iglesia pueda adquirirlos en los colores de cada estación, se puede utilizar lino pesado para la bolsa. La bolsa mide 9x9 pulgadas, y un cuadrado de lino de 24 pulgadas, como el corporal puede ser sustituido por el velo de seda. La bolsa está hecha de dos cuadrados de 9 pulgadas reforzados con un forro de Plexiglas. Puede tener bisagras de cordón, o simplemente se puede hilvanar la parte superior y la parte inferior por uno de los extremos. La parte superior

generalmente es adornada con un bordado. Una cruz de 3 pulgadas es una buena elección. Una vez más, revise el Armario de Préstamo Diocesano.

### Velo de Post-Comunión

El velo de post-comunión se confecciona de hilo. El tamaño del cuadrado varía de 12 a 24 pulgadas. Un cuadrado de 21 pulgadas es un buen tamaño. Se pueden cortar dos cuadrados de 2/3 yarda de lino, de 45 pulgadas de ancho. Haga el dobladillo de 1/2 a 3/4 de pulgada, doble las esquinas, y cosa el dobladillo con puntadas muy finas. Se puede bordar una cruz de 2 o 3 pulgadas en el centro del velo. Utilice un hilo de bordado blanco de puro algodón de buena calidad.

El velo de post-comunión se utiliza para cubrir el cáliz y la patena si no se retiran inmediatamente después de la Eucaristía. Muchas iglesias ya no utilizan el velo de post-comunión.

## **Cuidado de los Paños del Altar**

### Preparación Preliminar de los Paños — Enjuague Litúrgico

Cualquier paño que tenga vino, la Sangre del Señor, en ellos debe ser enjuagado con un poco de agua. El agua utilizada para el enjuague debe ser vertido en la piscina cuando haya acabado. **Solamente después que haya realizado este enjuague litúrgico, está usted listo para iniciar el proceso de lavado.**

Si hay manchas de lápiz labial en los Purificadores, use una barra de jabón de Lava o un jabón de glicerina transparente. Limpiadores como Spray'n'Wash trabajan bien pero pueden maltratar sus manos. Eche un poco sobre el Purificador húmedo, y luego frote, no restriegue, el paño hasta que haya quitado todo el labial. ¡Enjuague meticulosamente!

Si la mancha de vino se oscurece o se vuelve azul con el agua y jabón, no se asuste—esto sucede debido al contenido químico del vino tinto, y es inofensivo.

### Instrucciones de Lavado para todos los Paños

Para asegurarse de que no hayan más manchas en el tejido, utilice un recipiente hondo y disuelva una cucharada de Clorox2 en polvo, no líquido, en agua muy caliente. Asegúrese de que todo el polvo esté completamente disuelto antes de poner los paños en el agua. Déjelos remojar por una o dos horas; si las manchas persisten, remójelos más tiempo. Clorox2 es un

blanqueador de peróxido y no dañará el lino. Usted puede remojar los paños toda la noche si es necesario.

Lave los paños usando el ciclo de ropa delicada y poco agua en su lavadora. Asegúrese de enjuagar bien los paños y luego envuélvalos en una toalla de felpa. De acuerdo al número de paños, puede usar una toalla de manos o de baño. Esta absorberá el exceso de agua.

#### Removiendo Cera

Si la cera cae en el mantel, primero haga la cera lo más dura posible, utilice hielo o coloque el mantel en el congelador. Luego, use su uña para rascar la cera lo mejor posible. Luego, con una toalla de papel en ambos lados del paño, use una plancha tibia y planche sobre la mancha de cera. Mueva las toallas de papel hasta que no se absorba más cera. Luego utilice bencina de la marca Ronson y rocíe la bencina a través del paño hacia una toalla de papel limpia. Finalmente, lave el mantel de la manera descrita. Si después que ha empezado a planchar el mantel observa una mancha translúcida u opalescente, vuelva a echar bencina en una toalla de papel a través del mantel y siga planchando. La bencina se evapora inmediatamente y no dañará el tejido.

#### Planchando los Paños

Los paños deben ser planchados cuando están mojados, de preferencia sobre una toalla de felpa para proteger las partes bordadas. Use una plancha caliente. Puede usar una plancha de vapor, pero apague el vapor para no manchar el paño con óxido o sarro.

Cuando esté planchando, asegúrese de no rasgar el dobladillo de los paños con el borde o la punta de la plancha. Si desgarró el dobladillo, usted tiene la responsabilidad de reparar el paño. Si usted no sabe coser, debe avisar a su Directora de la Cofradía del Altar del problema y obtener instrucciones sobre cómo tratar el paño.

Planche el revés del paño primero. Luego voltee el paño y planche el lado bueno o bordado. Ahora está lista para doblar el paño, el cual debe estar casi, si no completamente, seco.

## Doblando los Paños de la Iglesia

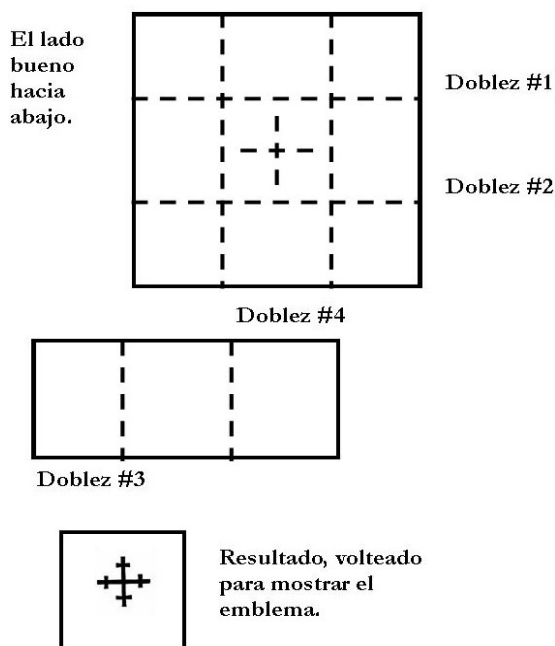
### Mantel de Lino

El mantel de lino no debe ser doblado, pero enrollado alrededor de un tubo de cartón envuelto en papel de seda. Un tubo de papel de regalo tiene el tamaño ideal para este trabajo.

### Purificadores y Manteles para la Mesa de Oblación

El tamaño de estos paños es diferente, pero la manera de doblarlos es la misma. Con el revés hacia arriba, doble el purificador o cubierta de la mesa de oblación en tercios: primero de arriba hacia abajo, luego en tercios, de izquierda a derecha. El resultado dejará el bordado arriba, mirando hacia fuera.

**Diagrama 1: El Purificador**



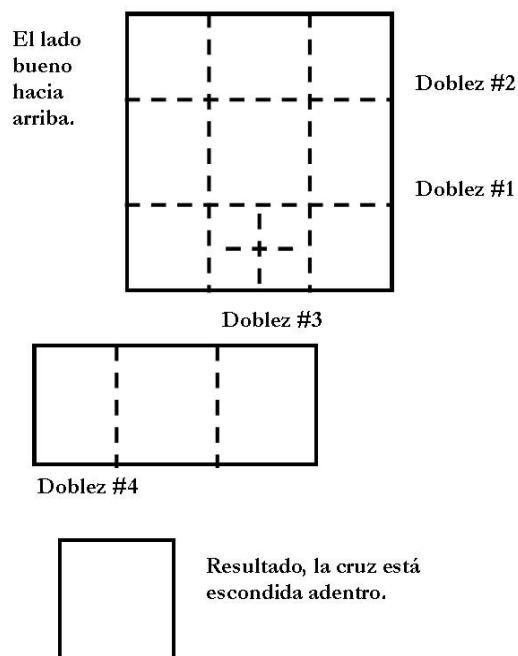
### Mantel de la Credencia

El mantel de la mesa de la credencia no debe ser doblado, sino enrollado alrededor de un tubo de cartón envuelto en papel de china. El tubo de un papel de regalo es del tamaño apropiado para esto.

## Corporal

Con el lado visto o bueno hacia arriba y el bordado mirando hacia usted, doble el tercio bordado del corporal un tercio hacia arriba y luego doble el tercio superior hacia abajo. Ahora doble el lado derecho sobre un tercio hacia la izquierda y luego doble el lado izquierdo un tercio. Ahora tiene un cuadrado de lino doblado al revés, con el bordado 'oculto' adentro. Cuando se desdobla en el altar, el bordado estará mirando hacia fuera..

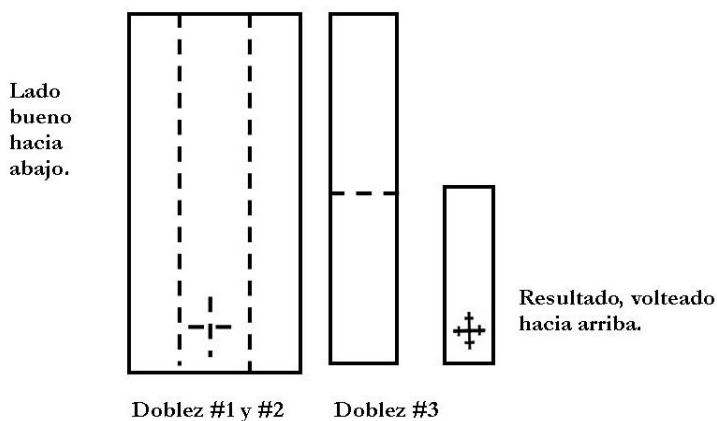
**Diagrama 2: El Corporal**



## Toallita del Lavabo y la Toalla de Bautismo

Con el revés mirando hacia arriba, doble en tercios a lo largo. Luego doble por la mitad, como una toalla para invitados. El bordado se verá al frente, en la parte inferior.

**Diagrama 3: El Lavabo**



## La Sacristía

La palabra ‘sacristía’ se deriva del latín *sacra*, que quiere decir objetos sagrados. Los ‘objetos sagrados’ que se guardan en la sacristía son los recipientes sagrados y las vestimentas para el sacerdote y el altar.

En la mayoría de las iglesias la sacristía es también el lugar de trabajo para la Cofradía del Altar. En edificios temporales puede ser una esquina dividida con una pantalla. Sin importar el tipo de estructura, cada sacristía debe tener:

1. Un armario o clóset para las vestimentas del sacerdote.
2. Un armario para guardar los recipientes y otros artículos usados durante la Eucaristía.
3. Una cómoda amplia para los paños del altar y los manteles para la comunión.
4. Un lavadero con agua caliente y fría o un calentador, o una tetera y un cuenco.
5. Una mesa, mostrador u otra superficie de trabajo.
6. Un mueble para guardar artículos de limpieza y para arreglos florales.
7. Una piscina, un lavabo con desagüe directo al suelo.

Cuando se planea una nueva iglesia, vea que se dedique un espacio adecuado para la sacristía. La mayoría de sacristías son muy pequeñas. El plano debe incluir una piscina para eliminar el agua en que se enjuagan los objetos sagrados.

La sacristía debe mantenerse limpia, ordenada y en buenas condiciones de trabajo siempre.

## Los Colores Litúrgicos y los Símbolos del Año Eclesiástico

### Blanco

Símbolo de la pureza, alegría y la brillante luz de la verdad; se usa para las estaciones y días del Año Eclesiástico que se relacionan con nuestro Señor, tales como Navidad, Pascua, Epifanía, la Ascensión, el Domingo de la Trinidad y la Transfiguración. También se utiliza para los santos no martirizados, durante la celebración del Santo Bautismo, la celebración del

Matrimonio y el Entierro de los Muertos, el Día de Acción de Gracias y otras ocasiones especiales.

Los emblemas apropiados para nuestro Señor son: IHS, Xi Ro (Chi Rho), la corona, el lirio, la rosa, el Cordero de Dios y Aleluya. Se pueden usar el color dorado y otros colores sobre los paños blancos. El color blanco, incluyendo mantelería blanca, es un color apropiado para todos los servicios.

### Morado

El color de penitencia y expectativa es tradicionalmente utilizado durante la estación de Cuaresma y en algunas iglesias también durante el Adviento. Lino sin blanquear o un material similar es una alternativa para utilizar durante la Cuaresma. Los emblemas de la Pasión de nuestro Señor incluyen la corona de espinas, tres clavos, la flor de la pasión, la cruz, el pelícano, IHS, el Cáliz y la Hostia y las uvas y el trigo.

### Azul

El color de María embarazada se está utilizando cada vez en más iglesias durante el Adviento. El Adviento es todavía una estación de reflexión y preparación, tan penitencial como la Cuaresma. Los símbolos apropiados son la cruz Tau y los símbolos de María.

### Rojo

El símbolo del Espíritu Santo y la sangre de los mártires, se utiliza el Día de Pentecostés y los días de los Mártires, Confirmación y Ordenación. También el utiliza el color rojo el Domingo de Ramos, y en muchas iglesias se utiliza un rojo oscuro (sangre de buey) durante la Semana Santa. Los símbolos apropiados son la paloma, los rayos de gloria, el Cáliz y la Hostia, el Cordero de Dios, el lirio y la rosa.

### Verde

Simboliza la esperanza, la vida, el crecimiento y la naturaleza; se utiliza par alas estaciones más comunes después de Epifanía y después de Pentecostés, antes conocido como Estación de la Trinidad. Los emblemas apropiados muestran a la Trinidad, el Santo Santo Santo, triángulos y círculos, el trébol, tres círculos o la cruz saliendo de tres círculos.

## **Artículos del Altar para la Comunión en Situaciones de Emergencia**

En el 2006, los huracanes Katrina y Rita afectaron a nuestras iglesias de gran manera. Debido a eso y a la realización que sí suceden eventos trágicos, se halló que los siguientes artículos son una manera rápida y económica de restablecer la Eucaristía en cualquier lugar de reunión. Estos artículos se hallan disponibles en supermercados y tiendas de descuento, y pueden adquiridos y ‘armados’ por adelantado, teniéndolos disponibles cuando lo necesite.

**Cálices:** copas Libby, vendidas en paquetes de cuatro, menos de \$10.

**Vino:** Sustituya con un vino fortificante, tal como un jerez cremoso, ya que no requiere refrigeración, en caso de que no haya un refrigerador o no haya electricidad.

**Patena Grande:** plato de pastel pequeño, de vidrio transparente.

**Patena pequeña:** plato para velas pequeño, de vidrio transparente.

**Vinajeras para agua y vino:** vinagreras para ensalada de Anchor Hocking, menos de \$2.

**Caja para Pan/Ciborio:** recipientes herméticos Rubbermaid. Mantenga a los insectos lejos de las hostias utilizando hojas de laurel en el recipiente.

**Cuenco para Lavabo:** cuenco para cereal pequeño o mediano, de vidrio transparente de Anchor Hocking.

### **Paños:**

**Corporales:** servilletas Vanity Fair grandes y blancas, extendidas.

**Purificador:** Doble la servilleta grande de Vanity Fair en tercios.

**Toallita del Lavabo:** Servilleta de mesa Kleenex doblada en tercios.

**Eliminación:** La “mantelería” de papel usada se puede guardar en bolsas de plástico con bolitas de algodón con óleo santo, y se pueden quemar una vez al mes.

**Velas:** Pequeños recipientes para velas de vidrio transparente se pueden encontrar por menos de \$1 cada uno. Puede encontrar fácilmente velas de color blanco o marfil.

**Altar Temporal:** Mesas plegables de 4 pies x 2 pies son adecuadas para un altar temporal, por más o menos \$20 cada una. Usado con permiso por Elinor Kornhauser, Iglesia Episcopal St. John, Mason City, Iowa, *The Epistle*, Invierno 2006, Volumen 40, Número #138. Para mayor información e ilustraciones: [www.stjohnsepiscopealmcia.com](http://www.stjohnsepiscopealmcia.com), haga click en ParishMinistry, AllBaptized, Liturgy, AltarGuild.



## Servicios Ocasionales

El sacerdote generalmente da sus propias instrucciones: Utilice esta guía como una base para sus planes.

### Bautismo

La **Fuente** se coloca generalmente cerca de la puerta de la iglesia, significando el ingreso del alma a la vida cristiana. Se debe colocar en un lugar en donde todos puedan ver y participar durante la ceremonia del Bautismo. En algunas iglesias la fuente es móvil y puede colocarse al frente de la iglesia durante el Bautismo. Retire la cubierta de la fuente y limpie su interior. La Fuente nunca debe usarse para otra cosa que no sea el Santo Bautismo.

El **Aguamanil**, una jarra hecha generalmente de plata o latón, se llena con agua caliente justo antes del servicio y se coloca cerca de la fuente. Se usa agua caliente ya se enfriará, pero se mantendrá tibia o a temperatura ambiente a la hora del servicio.

La **Concha Bautismal** se usa a veces para echar agua sobre la cabeza del candidato. Se debe colocar en el borde de la fuente, hacia la mano derecha.

La **Toalla de Bautismo**, lino, con una concha bordada, o un Purificador, se coloca en el borde de la fuente.

El **Cirio Pascual** debe colocarse cerca de la fuente.

El color litúrgico es el blanco.

Debido a que el agua en la fuente o recipiente bautismal ha sido bendecida es **Agua Bendita**, y debe ser vertida directamente en el suelo después del servicio usando la piscina. El agua que queda en aguamanil no está consagrada y puede ser vertida en el lavabo.

### Confirmación

Siempre pida al sacerdote y al Obispo las instrucciones con anticipación. Un miembro de la Cofradía del Altar sirviendo en este servicio debe siempre reunirse con el sacerdote y el Obispo para recibir instrucciones especiales.

Usualmente se utilizan avisos de “Reservado” para los candidatos para la Confirmación. Se debe utilizar la ubicación de la Silla del Obispo, y su ubicación debe ser confirmada antes del servicio.

El color litúrgico es el rojo, que representa al Espíritu Santo. El uso de elementos rojos para la confirmación toma precedencia sobre el color litúrgico indicado en el calendario de la iglesia.

### Matrimonios

Siempre debe reunirse con el sacerdote y/o el oficial matrimonial con anticipación para recibir instrucciones específicas para cada matrimonio.

La Cofradía del Altar coloca las flores en jarrones y las coloca en los lugares habituales. La florista puede colocar las flores o lazos en los bancos de la iglesia si es su iglesia. Las flores del altar usadas durante el matrimonio NO se llevan a la recepción.

Si se utiliza un reclinatorio, debe colocarse en el riel del altar. No debe moverse ningún mueble o cambiar la apariencia general de la iglesia.

El color litúrgico es el blanco.

### Después del Matrimonio

Retire todos los elementos blancos y coloque los colores apropiados de la estación.

Retire las decoraciones.

Retire las flores del altar, a menos que vayan a ser utilizadas durante el servicio del día siguiente. Si no se utilizan para el servicio de alabanza, las flores deben ser llevadas a los enfermos o los reclusos en sus casas, como se acostumbra con las flores del altar. Estas flores NO se llevan a la recepción.

### Funerales

Siempre reúnanse con el sacerdote antes del servicio para recibir instrucciones específicas. Revise el santuario para asegurarse de que esté completamente limpio y en orden.

Extienda el **Paño Mortuario** y asegúrese de que esté doblado correctamente para colocar y retirar del féretro rápida y fácilmente.

El **Cirio Pascual** debe colocarse al lado del féretro más cercano al altar. Típicamente la vela está al pie si es para un miembro de la congregación o a la cabeza si es para un sacerdote u Obispo. Esto es simbólico de nuestros roles durante el servicio: un parroquiano mira hacia el altar, un sacerdote u Obispo mira hacia la congregación. Hacemos lo mismo cuando fallece.

Sí hay una **Urna con Cenizas**, el Cirio Pascual se coloca detrás de la mesa que contiene los restos. Durante un servicio memorial, el Cirio Pascual se coloca en un lugar prominente delante de la congregación. Permanece allí como un símbolo de la resurrección.

Sí se envían flores para el altar, deben ponerse en floreros y colocarlos en sus lugares habituales por un miembro de la Cofradía del Altar. Durante la Cuaresma, se pueden usar flores en el Altar durante los Funerales. Estas deben ser colocadas por la Cofradía del Altar, ya que no se permite que las floristas pasen detrás del riel del altar.

El color litúrgico es el blanco.

### Adviento

Si se utiliza una **corona de adviento**, las velas pueden ser: tres moradas y una rosada, o cuatro azules. La vela del centro es blanca, la vela de Cristo, puede ser colocada en el centro durante todo el Adviento o colocarla en la Víspera de Navidad. Todas las velas deben ser cortadas después de ser usadas, para que estén listas para ser encendidas para el siguiente servicio.

La vela rosada de Adviento, si se utiliza, no se enciende hasta el tercer domingo de Adviento. La vela de Cristo no se enciende hasta la Víspera de Navidad. Durante la estación de Navidad, las cinco velas deben ser encendidas hasta el Día de Epifanía, el 6 de enero.

Si se utilizan plantas o ramas en la corona de Adviento, asegúrese de regarlas o reemplácelas cada semana.

### Navidad

Para Navidad, utilice paños blancos. Generalmente las iglesias se decoran más elaboradamente durante esta estación y durante la Pascua que en otras estaciones.

Una reunión con su Rector/Vicario varias semanas antes de la Navidad es la clave para una estación reverente y sin complicaciones. Haga un cuaderno con las instrucciones de esta reunión. Las fotografías de años anteriores son muy útiles. Asegúrese de que todos los miembros de la Cofradía del Altar estén bien informados.

Evite el espumillón. Las guirnaldas de píceas (pino o abeto) u otras ramas frescas, incluyendo árboles de Navidad sin decorar y las flores de nochebuena (poinsettia) son hermosos. Si dispone de acebo (holly), puede arreglarse con rosas rojas y blancas en los floreros del altar. La rosa se asocia siempre con la Madonna. Deje las plantas hasta el día de **Epifanía, el 6 de enero**.

Se utilizan las velas en santuario y en la nave durante los servicios de Víspera de Navidad.

### Cuaresma

Planee una reunión con el Rector/Vicario con anterioridad a la Semana Santa. Probablemente habrá instrucciones detalladas para el Jueves, Viernes y Sábado Santos, que requerirán de mucho trabajo durante algunos servicios. Anote todos los detalles y verifíquelos con cada miembro de la Cofradía del Altar que vaya a servir.

Se pueden usar flores durante los servicios del domingo ya que los domingos son “pequeñas Pascuas” y no forman parte de los 40 días de Cuaresma. Sin embargo, esto dependerá de los deseos del sacerdote y las costumbres de su iglesia. Algunas iglesias sólo utilizan plantas verdes durante la Cuaresma. Otras usan plantas secas. Existen muchas opciones que puede elegir el sacerdote.

### Miércoles de Ceniza

Si se celebra la Eucaristía, prepare el altar. Utilice paños morados, no flores. Después del Miércoles de Ceniza, se da una gran oportunidad para que el simbolismo y la tradición hagan más profundo el significado de la estación de Cuaresma. El sacerdote declarará su preferencia en lo concerniente al uso de elementos en el altar. Por ejemplo, la cruz puede ser vestida de morado durante toda la estación de Cuaresma, o solamente durante Semana Santa. Generalmente se utiliza un velo negro durante el Viernes y Sábado Santos, hasta que se prepare para la Pascua.

### Pascua

Para la Pascua, use paños blancos. Generalmente las iglesias se adornan más elaboradamente durante esta estación y durante la Navidad.

Una reunión con su Rector/Vicario varias semanas antes de la Pascua es la clave para una estación reverente y sin complicaciones. Haga un cuaderno con las instrucciones de esta reunión. Las fotografías de años anteriores son muy útiles. Asegúrese de que todos los miembros de la Cofradía del Altar estén bien informados.

Durante la Pascua, se utiliza mayormente el lirio de Pascua, pero todo tipo de lirio, la flor del cornejo o un toque de color son muy efectivos. No existe una regulación oficial sobre el tipo y color de las flores. Esto debe ser discutido con el sacerdote. Dios nos entregó todas las flores y debemos usar todo aquello que glorifique Su casa.

## Flores

Las flores no son necesarias para un servicio en la iglesia. Estas son ofrendas del pueblo y son símbolos de la Resurrección. Son arregladas y colocadas sólo por los miembros de la Cofradía del Altar. Las floristas u otros ayudantes no trabajan en el santuario. Por esta razón, se desea tener un lugar cerca del altar para las flores. Cuando hay un retablo o una repisa detrás del altar, allí se colocan los floreros. Algunas veces, en el santuario se colocan canastas de pared o pedestales para las flores.

Las flores se entregan para la gloria de Dios y deben ser llevadas a los enfermos o reclusos después del servicio.

Si hay una marcada preferencia por los floreros de metal, estos deben ser elegidos con mucho cuidado. Piense en el espacio total que utilizarán las flores y que no dominen a la cruz. Como regla general, las flores y las velas no deben ser más altas que los brazos de la cruz. Las flores no deben extenderse sobre el altar o interferir con las velas, y muy especialmente, no deben interrumpir al sacerdote.

Se urge cautela, el florero debe tener la boca lo suficientemente ancha y no ser muy alto u otros detalles que lo hagan inapropiado para su santuario.

### Guía para el Arreglo de las Flores

- Líneas simples. Las flores deben tener una apariencia natural.
- Flores llenas y follaje. Sólo la masa, forma y color llegan a la parte trasera de la iglesia.
- Prominencia de la cruz. Las flores deben ayudar a enfocar la atención sobre la cruz.
- Las flores no deben ser más altas que los brazos de la cruz.

### Materiales y Herramientas

Guarde un surtido de artículos para arreglar flores: tijeras, cuchillo, alambre verde para los tallos, oasis, martillo para aplastar tallos leñosos, etc. Mantenga estos artículos limpios y juntos en un cajón o caja.

Guarde papel para flores y listones para envolver las flores del altar, y una tarjeta blanca para escribir un mensaje para la persona que recibe las flores. Generalmente, el sacerdote suministra los nombres de los parroquianos enfermos a la Cofradía del Altar para repartir las

flores a menos que la iglesia tenga un ministerio para realizar visitas.

### Color y Variedad de las Flores

No hay una regla establecida sobre la selección de flores y plantas para el altar. Es bueno, sin embargo, pensar en los colores litúrgicos que se utilizarán y escoger flores que armonicen con los paños. Sólo se pueden usar flores frescas o secas en el santuario. No utilice flores artificiales.

Se debe tener en consideración las tradiciones de la parroquia; sin embargo, nuevas ideas pueden ser mejores que las de años pasados. Usted puede tener floreros nuevos, etc., que le dan la oportunidad de aprender nuevas y mejores ideas para utilizar las flores que nos obsequia Dios.

Las flores y ramas o plantas para el Adviento, Navidad y la Cuaresma se discuten en la página 24. Los gladiolos rojos son hermosos durante Pentecostés y los servicios de Confirmación, ya que nos recuerdan de las lenguas de fuego que descendieron sobre los apóstoles. Se utilizan generalmente las flores blancas durante el Día de Todos los Santos. Para el Día de Acción de Gracias se pueden usar crisantemos dorados o frutos simbólicos y granos. Sea prudente. Evite parecer un “puesto de frutas”. Tradicionalmente, en los matrimonios se utilizan flores blancas, aunque esto está cambiando.

Las flores, frutos o bayas y el follaje verde de jardines, campos o bosques, pueden utilizarse de manera efectiva. Se debe observar con precaución que las flores sean regadas y mantenidas a temperatura constante. Cuando la iglesia está cerrada y la temperatura es caliente, espere hasta casi la hora del servicio para colocar las flores.

Nunca permita que las flores marchitadas permanezcan en la iglesia. Corte el tallo de la flor marchita, en lugar de sacarla del arreglo, para prevenir que el arreglo se destruya.

Si las flores vienen de un florista, es de mucha utilidad que el florista conozca las regulaciones de la Cofradía del Altar, así como también el tamaño y forma de los floreros. Las floristas nunca deben ingresar al santuario para llevar o acomodar las flores.

## Las Velas y su Cuidado

Se utilizan dos velas Eucarísticas en el altar. Se encienden solamente cuando se celebra la Eucaristía. Estas son las únicas velas en el altar durante la Eucaristía.

Se pueden usar luces de oficina o un candelabro para adornar el santuario durante todos los servicios.

Son convenientes las velas que tienen una base ajustable. Las velas delgadas no se utilizan en la iglesia.

Existen tres tipos de velas de las que puede elegir la cofradía:

1. Las velas tradicionales hechas de 100% de cera de abeja son de un color crema oscuro. Son de larga duración y resisten bien las temperaturas calientes del verano. Son costosas, pero vale la pena el gasto extra.
2. Las velas hechas de 51% ó 60% de cera de abeja son de color crema. Son duraderas y si no son muy altas, resisten bien el calor del verano. Cuestan menos que las de 100% cera de abeja.
3. Las velas de cera líquida tienen la apariencia de velas de cera de abeja naturales. No ensucian al quemarse, son fáciles de cuidar y después del costo inicial, son muy económicas. Si utiliza esta opción, asegúrese de utilizar cera líquida que sea transparente y que no manche.

Si la llama de la vela está expuesta a corrientes de aire, trate de usar un “capitel” de velas. Estos recipientes de cera son topes de metal o vidrio que encajan sobre la parte superior de la vela. Estos reducen la cantidad de cera que cae sobre el candelabro y los manteles. También hacen que las velas se quemen más despacio. También se hallan disponibles unas cubiertas de vidrio para ciertos tamaños de velas.

Se recomiendan velas cortas de amplio diámetro para un altar pequeño. Unas velas altas y delgadas se ven mejor en un altar más grande.

Siempre debe cortarse la vela tan pronto hayan sido apagadas o extinguidas. Prepare las velas para el siguiente servicio removiendo la cera derramada, y corte las velas. **Cortar la vela** quiere decir cortar la parte superior de la vela alrededor de la mecha, creando una superficie plana, sin dañar la mecha. Cuando esto se hace con la punta de un cuchillo, existe menos peligro

de romper la mecha. Si las velas, especialmente las grandes, son difíciles de cortar, encienda la vela hasta que esta se suavice lo suficiente para cortar fácilmente. Toma de treinta minutos a una hora para que las velas anchas se suavicen lo suficiente para cortarlas. Las mechas deben cortarse a 1 de pulgada de alto. Esto evita que la llama sea muy alta y de que humee.

Se debe realizar recorte adecuado de las velas después de cada uso. El recorte frecuente de las velas reduce el tiempo requerido y el desorden causado cuando se realiza este deber. Recuerde, los acólitos confían en los miembros de la Cofradía del Altar para mantener las velas en buenas condiciones, para que así cada mecha se encienda rápidamente.

#### Si tiene velas de cera líquida

Siga las instrucciones del fabricante para cortar las mechas. Su cuidado es diferente que el de las velas de cera de abeja. Lo más importante es mantener la altura adecuada de la mecha y el hecho de que casi no se recorta en las velas líquidas. Cada fabricante le enviará instrucciones para la colocación correcta de las mechas para su producto.

Para las velas Eucarísticas, existen seguidores de metal que encajan sobre las velas. Las medidas habituales encajan en velas de 1 1/16 o 1 1/4 pulgadas de diámetro. Este cilindro de metal, dividido en el centro, encaja sobre la parte de arriba de la vela en el sujetador de la vela. La vela corta encaja en la mitad superior del cilindro. Un escudo con un monograma sagrado puede utilizarse como decoración. Esto permite que la vela de arriba se consuma hasta quedar sólo 2 o 3 pulgadas de vela. Las velas que son muy cortas para usar en el altar pueden ser lo suficientemente largas para servir como antorchas.

\*\*A.I. Root recicla sus velas de cera de abeja, y la iglesia recibe un pequeño reembolso.



## Cuidado de la Plata, Cristal y de los Objetos de Metal

El uso de guantes de algodón evitará las manchas cuando trabaje con metales lustrados y cristal.

### Plata

Después del servicio lleve los recipientes de plata a la sacristía y enjuáguelos con un poco de agua, vaciando el agua en la piscina o el recipiente que se echará directamente en el suelo. Usando agua muy caliente y detergente líquido, lave la plata con cuidado y enjuague con agua muy caliente. No sumerja el pie del cáliz en el agua. Un daño imperceptible puede ocurrir del agua que se filtre por la parte inferior del cáliz. Enjuague con el pie sujetado hacia arriba. Generalmente, el lustrado regular de los recipientes durante el lavado y secado mantendrá su plata brillante. Si es necesario, lustre con una buena pomada para plata. Evite usar la pomada sobre el borde de oro ya que el color perderá su intensidad. Después de usar la pomada para plata lave de Nuevo con agua jabonosa y enjuague con agua muy caliente. Seque con una toalla suave.

Almacene toda la plata en bolsas Pacific Cloth© o un gabinete forrado con Pacific Cloth©. Los encargados de la plata pulida u otros metales deben usar guantes o usar una toalla suave para guardar la plata. Los aceites de sus manos mancharán la plata u otros metales.

### Cristal

Para hacer que el cristal reluzca use un poco de amoníaco y detergente líquido, no use jabón, en agua tibia. Para remover cualquier sedimento use vinagre y déjelo reposar por media hora o más, luego enjuague en agua limpia y caliente. Si los sedimentos no son removidos, use la mitad de una tableta efervescente para limpiar dentaduras, rómpala en trozos pequeños; échelos en la copa y añada agua fría. Asegúrese de enjuagarla con agua caliente y seque el exterior con una tela suave. Coloque la copa boca abajo en un pedestal para que se termine de secar el interior.

### Otros Metales

Remueva la cera de la vela calentándola con una secadora de cabello o con agua muy caliente hasta que se suavice. Cuando la cera esté suave, remueva con una toalla de papel, luego saque lustre con un paño suave seco. Pula si es necesario, y asegúrese de que no haya marcas de agua o huellas digitales en el metal. Un viejo remedio es poner una capa delgada de aceite en los

candelabros para que sea más fácil remover la cera derramada de las velas. También ayuda a que el metal no se manche tanto con el agua. Este procedimiento funciona pero es algo sucio y desordenado.

Si sus candelabros están laqueados use un paño suave húmedo para lustrar y remover las huellas digitales. No use agua o cera para metales en objetos laqueados—estos corroen la laca.

## Términos Usados Comúnmente

**Abluciones:** Ritual de purificación del cáliz y la patena realizada por el celebrante después de la Eucaristía.

**Acólito:** Alguien que ayuda al sacerdote.

**Alba:** Vestimenta de lino blanco usada por el celebrante durante los servicios de la Santa Eucaristía.

**Altar:** La Santa Mesa en donde se celebra la Santa Eucaristía.

**Ambón:** El podio desde el cual se leen las lecturas.

**Amito:** Vestidura rectangular que protege el cuello de la casulla.

**Ante comunión:** La parte de la Eucaristía que precede las oblaciones.

**Arquitrabe:** Una viga entre la nave y el presbiterio con la cruz sobre ella.

**Atril:** Lugar donde se coloca el libro del oficio en el altar.

**Atril del Altar:** Lugar en donde se coloca el Libro del Oficio en el altar.

**Báculo:** El cayado del Obispo.

**Baptisterio:** El lugar en donde se encuentra la fuente, generalmente cerca de la entrada de la iglesia.

**Bolsa:** Bolsa cuadrada en que se guarda el Corporal, el velo de poscomunión, si se utiliza, y los purificadores. Se coloca sobre el cáliz cubierto en la Eucaristía.

**Cáliz:** La copa de la cual se sirve el vino.

**Cáliz Cubierto:** El cáliz, cubierto con un purificador, patena y hostia del sacerdote, listos para ser usados por el sacerdote. La hostia del sacerdote no se coloca en la patena cuando la hostia es ofrendada desde la mesa de oblación.

**Canasta de Ofrendas:** Un plato de ofrendas extra grande.

**Capa Pluvial:** Una capa larga, hecha de seda de color o brocado, con un broche en la parte delantera. La usa el Obispo o sacerdote durante ocasiones festivas.

**Capitel:** El ‘collar’ de metal que se colocan sobre la parte superior de las velas para protegerlas de las corrientes de aire.

**Casulla:** Vestimenta tipo poncho, que usa el celebrante para la Eucaristía. Los domingos el celebrante se la pone durante el Ofertorio.

**Cátedra:** Una silla especial en el lado del evangelio del santuario, reservada para el Obispo diocesano durante su visita.

**Celebración:** La consagración y administración de la Santa Eucaristía.

**Ciborio:** Copa en forma de cáliz con tapa. Se usa para el pan durante la Eucaristía. Puede usarse en lugar del hostiario.

**Cíngulo:** Un cinturón ancho de tela o de cuerdas que se pone sobre la sotana.

**Cirio Pascual:** La vela grande, decorada, que se enciende durante la Vigilia de Pascua y que permanece encendida durante la estación de Pascua hasta Pentecostés. El cirio Pascual se usa también en los bautismos y en los funerales.

**Colgaduras:** Todos los artículos de seda que decoran el santuario y el presbiterio.

**Colores Litúrgicos:** Los colores apropiados para el día, de acuerdo al calendario de la iglesia. Es el color de las colgaduras y el color de las vestimentas del sacerdote. El calendario en la pared de la sacristía tiene los días impresos en el color apropiado. Los colores básicos de las estaciones son:

Adviento .....	Morado o Azul
Navidad .....	Blanco
Epifanía .....	Verde
Cuaresma .....	Morado
Pascua .....	Blanco
Pentecostés .....	Rojo
Domingo de la Trinidad .....	Blanco
Domingos después de Pentecostés .....	Verde

**Corona de Adviento:** Cuatro velas arregladas en un círculo, una de las cuales se enciende el primer Domingo de Adviento, y una más en cada uno de los siguientes Domingos de Adviento. Una vela blanca, la Vela de Cristo, se coloca en el centro del círculo y se enciende en la Víspera de Navidad y después durante la estación de Navidad. Ver Pág. 24.

**Cota:** Una vestimenta similar al sobrepelliz, pero más corta y no lleva una cruz al frente. La

visten los miembros del coro y los acólitos sobre la sotana.

**Credencia:** La mesa en lado de la Epístola (púlpito) del Altar. Sobre esta mesa se colocan el vino y las hostias sin consagrar, el lavabo y la toallita del lavabo.

**Crucífero:** Quien carga la cruz en una procesión.

**Crucifijo:** La cruz con la imagen de nuestro Señor sobre ella.

**Cruz (rood):** Cruz de la crucifixión o crucifijo.

**Cruz Pectoral:** La cruz que usan los obispos.

**Cubrecáliz:** Cuadrado de seda o brocado que se usa para cubrir el cáliz y patena antes y después de la Eucaristía.

**Deán:** El jefe del clero de una catedral; también la cabeza de un seminario.

**Diácono:** Una de las tres órdenes sagradas del ministerio.

**Diócesis:** La jurisdicción de un Obispo.

**Dosel:** Un tapiz o cortina que cuelga detrás del altar.

**Elementos:** El pan, vino y agua que se usan en la Eucaristía.

**Enrejado:** Una pantalla que separa la nave del presbiterio, con la cruz sobre ella.

**Esclavina:** Una cinta negra, más ancha que la estola, que se usa en el cuello, con los extremos colgando sobre el pecho. La usa el clero durante el Oficio Diario (El Libro de Oración Común, pág. 37-112). Generalmente, el escudo diocesano y el escudo del seminario del sacerdote se hallan en los extremos de la esclavina.

**Estola:** Franja delgada de seda que se usa sobre los hombros del clero durante la Eucaristía. Se usa sobre el alba y generalmente es del mismo color que las colgaduras.

**Eucaristía:** El servicio de la Santa Comunión.

**Faja:** Una soga de lino o algodón que se usa alrededor de la cintura sobre el alba. Algunas veces se usan fajas negras sobre la sotana.

**Flagon:** Jarro en que se guarda el vino para la Eucaristía.

**Frontal:** Una tela adornada que decora el altar.

**Fuente:** La fuente o pila en donde se realizan los bautismos.

**Hostia:** El pan sin levadura que se usan en la Eucaristía.

**Hostia del Sacerdote:** La hostia grande que se eleva y es partida por el celebrante durante la Eucaristía.

**Hostiario:** Recipientes circulares, de plata, con tapa, que contienen las hostias para la Eucaristía.

**IHS:** Las primeras tres letras del nombre de Jesús en griego. También las letras iniciales de *Jesus hominem salvator*, Latín para “Jesús el Salvador de la humanidad”.

**Incensario:** Recipiente para quemar incienso; particularmente un incensario cubierto colgado de una cadena en una ceremonia religiosa. Ver también ‘turíbulo’.

**Jarra:** El recipiente que contiene el agua para el bautismo. Cuando se celebra un bautizo, la jarra se llena de agua caliente justo antes del servicio y se coloca sobre el suelo cerca o detrás de la fuente.

**Lado de la Epístola:** El lado derecho del presbiterio cuando se mira hacia el altar.

**Lado del Evangelio:** El lado izquierdo del presbiterio cuando uno mira hacia el altar.

**Lavabo:** Pequeño tazón de plata que usa el sacerdote para el simbólico lavado de las manos antes de celebrar la Eucaristía. Se coloca sobre la credencia con la toallita del lavabo.

**Leccionario:** Libro que contiene todas las lecturas dominicales del año. Los textos cambian del año A al año B al año C, empezando con el primer domingo de Adviento.

**Libro del Evangelio:** El libro que contiene todas las lecturas del Evangelio.

**Libro del Altar o Misal:** El “libro de oración” grande, del cual lee el sacerdote durante el servicio en el altar.

**Luz del Santuario:** Una luz, generalmente una vela, que se mantiene encendida siempre que haya sacramento reservado en el tabernáculo.

**Manípulo:** Una banda corta o bufanda que el celebrante usa en el brazo izquierdo durante la Santa Comunión como parte de las Vestimentas Eucarísticas. La mayoría de los sacerdotes ya no usan el manípulo.

**Mantel de la Credencia:** El mantel de la credencia. Se coloca antes de preparar la mesa.

**Mantel de Lino:** El mantel de lino blanco que cubre el altar, sobre el paño de cera. Es el mantel del altar.

**Marcador de Biblia:** Las colgaduras de seda que decoran el atril o ambón.

**Mensa:** La superficie del altar o la Santa Mesa.

**Mesa de Oblación:** Una mesa cerca de la entrada a la nave en la que se colocan el pan y el vino, las ‘oblaciones’ que son presentadas por miembros de la congregación durante el ofertorio.

**Misal:** Ahora conocido en muchas iglesias como el Libro del Altar. El libro del altar, que contiene los servicios de la Santa Eucaristía, las colectas, epístolas y evangelios.

**Mitra:** El tocado litúrgico del Obispo. Se usan en ocasiones oficiales.

**Muceta:** Vestimenta larga sin mangas. La viste el Obispo sobre el roquete y puede ser roja o negra.

**Oblaciones:** La ofrenda del pan y vino durante el ofertorio.

**Obispo:** La orden más elevada del sagrado ministerio en la Iglesia Episcopal; la cabeza de la Diócesis, elegido por la Diócesis.

**Obispo Coadjutor:** Un Obispo elegido a quien se le da jurisdicción para asistir y luego suceder al Obispo diocesano.

**Obispo Misionero:** Un Obispo elegido por la Cámara de Obispos para ser la cabeza de un Distrito Misionero.

**Obispo Sufragáneo:** Un Obispo elegido para asistir al Obispo diocesano, pero sin jurisdicción o derecho de sucesión.

**Ofertorio:** La presentación del pan y el vino en el altar.

**Oficio Diario (Oficio):** Un servicio de la iglesia, que no sea la Eucaristía, tales como la Oración Matutina o la Oración Vespertina.

**Ordenación:** La conferencia de las Ordenes Sagradas por un Obispo.

**Orphrey:** Una banda adornada sobre la casulla u otra vestimenta o colgadura.

**Palia:** Esta palabra quiere decir ‘cubierta’. Se refiere a dos cubiertas diferentes:

La **palia** es el paño cuadrado pequeño que lleva el Plexiglas. Se usa para cubrir la patena y la hostia del sacerdote en un cáliz cubierto.

El **palia fúnebre** es la cubierta que se coloca sobre el féretro en un funeral.

**Paño de Cera:** El paño protector que se coloca en el altar entre el frontal y el paño de lino.

Originalmente, el paño de cera era un paño encerado que protegía al mantel de lino cuando las piedras del altar ‘sudaban’. En la actualidad, los nuestros protegen al paño frontal y al paño de lino de vino derramado.

**Paño de Púlpito:** Rectángulo ricamente decorado que cuelga del púlpito.

**Paño Protector:** El paño que cubre el mantel de lino cuando acaba el servicio. El paño protector es muchas veces de un lino más grueso que el del mantel. Es un simple paño protector, aunque puede ser bordado con cruces, etc.

**Patena:** El plato de plata en el que se sirven las hostias durante la comunión.

**Piscina:** Un desagüe en la sacristía conectado directamente al suelo. Se utiliza para eliminar los elementos consagrados: vino en cálices, migajas en la patena y el vino enjuagado de los purificadores. La palabra piscina quiere decir ‘vivero de peces’ en latín.

**Pizarrón de Himnos:** La tabla de Madera sobre la pared de la iglesia que anuncia el día de la estación de la iglesia y los himnos del día.

**Plato para la Ofrenda:** Una bandeja en donde se colocan las ofrendas.

**Presbiterio:** El área que contiene los bancos del coro, el órgano, el púlpito, el atril y el altar. A veces el presbiterio está separado de la nave por un ‘iconostasio’ sobre el cual se halla una gran cruz, o la baranda del presbiterio.

**Protector:** Otra palabra para el paño protector.

**Purificador:** Lienzo de hilo que el sacerdote u otro ministro utiliza para limpiar el borde del cáliz. Actúa como una servilleta.

**Recipientes Eucarísticos:** Cualquiera de los recipientes y ‘platos’ que se usan en la Eucaristía.

**Reclinatorio:** Reclinatorio portátil o mesa de oración.

**Rector:** Un sacerdote que es cabeza de una parroquia.

**Reredos:** El panel de madera o piedra detrás del altar.

**Retablo:** Tríptico detrás del altar, llamado también ostensorio o custodia.

**Riel del Altar:** Un riel frente al altar que separa santuario del resto de la iglesia.

**Roquete:** Vestimenta larga, de color blanco, con mangas anchas que se atan en las muñecas. La usa el Obispo debajo de la muceta.



**Sacramento Reservado:** Pan y vino consagrados, el Cuerpo y la Sangre de Cristo que no han sido distribuidos a los comulgantes en un servicio de la Santa Eucaristía y que se guarda en el tabernáculo. Se guarda una pequeña cantidad de pan y vino para que el sacerdote y los ministros laicos las usen durante sus visitas, o para los enfermos, los que agonizan u otras circunstancias similares.

**Sacerdote:** La segunda de las tres órdenes del sacerdocio. Uno que ha sido ordenado por un Obispo para administrar los Sacramentos de la Iglesia.

**Sacristía:** Una habitación en donde se llevan a cabo los preparativos para el servicio, la Cocina del Señor. Además de la sacristía en donde trabaja la Cofradía del Altar, muchas veces también existe una sacristía para el sacerdote, en donde el sacerdote y los acólitos se visten.

**Santuario:** El espacio dentro del riel del altar.

**Sedilia:** Los asientos dentro del santuario, para el clero y los ayudantes laicos.

**Sobrepelliz:** Una vestimenta blanca con mangas anchas. Es más larga que una cota. Junto con la estola, es la vestimenta estándar para cualquier oficio de la iglesia.

**Sotana:** La vestimenta larga que el sacerdote usa debajo del sobrepelliz para los servicios no eucarísticos. En Viernes Santo se usa una casulla negra sin la sobrepelliz.

**Superfrontal:** Una pequeña colgadura para el borde frontal del altar. Puede usarse sobre un frontal o por separado, y puede hacerse de encaje o seda.

**Tabernáculo:** Un gabinete en la sacristía o dentro del santuario en donde se guardan el pan y vino consagrados.

**Toalla de Bautismo:** Toalla larga y estrecha que usa el celebrante para “secar” al recién bautizado. Durante el bautizo, ponemos una toalla de bautismo para cada persona que será bautizada.

**Toallita del Lavabo:** La toalla pequeña sobre la credencia, al lado del lavabo, con la que el sacerdote seca sus manos después del lavado simbólico de las manos antes de celebrar la Eucaristía.

**Turíbulo:** Un incensario. Un recipiente para quemar incienso; especialmente un incensario cubierto que oscila de una cadena en una ceremonia religiosa.

**Velas Eucarísticas:** El par de velas que se colocan sobre el altar. Estas velas se encienden

solamente cuando se celebra la Eucaristía. Estas velas son las únicas que se colocan en el altar.

**Velas o Luces del Oficio:** Las velas detrás del altar, sobre el retablo, al lado de la cruz en el santuario. Estas velas, que son encendidas durante todos los servicios se colocan generalmente en tres candelabros individuales en ambos lados de la cruz. Algunas iglesias usan candelabros de tres o siete brazos.

**Velo de Poscomuni3n:** Un velo de lino fino que se usa para cubrir los elementos consagrados despu3s de la Eucaristía.

**Velo del Cáliz:** Ver Velo de Poscomuni3n y Velo de Cáliz de Seda.

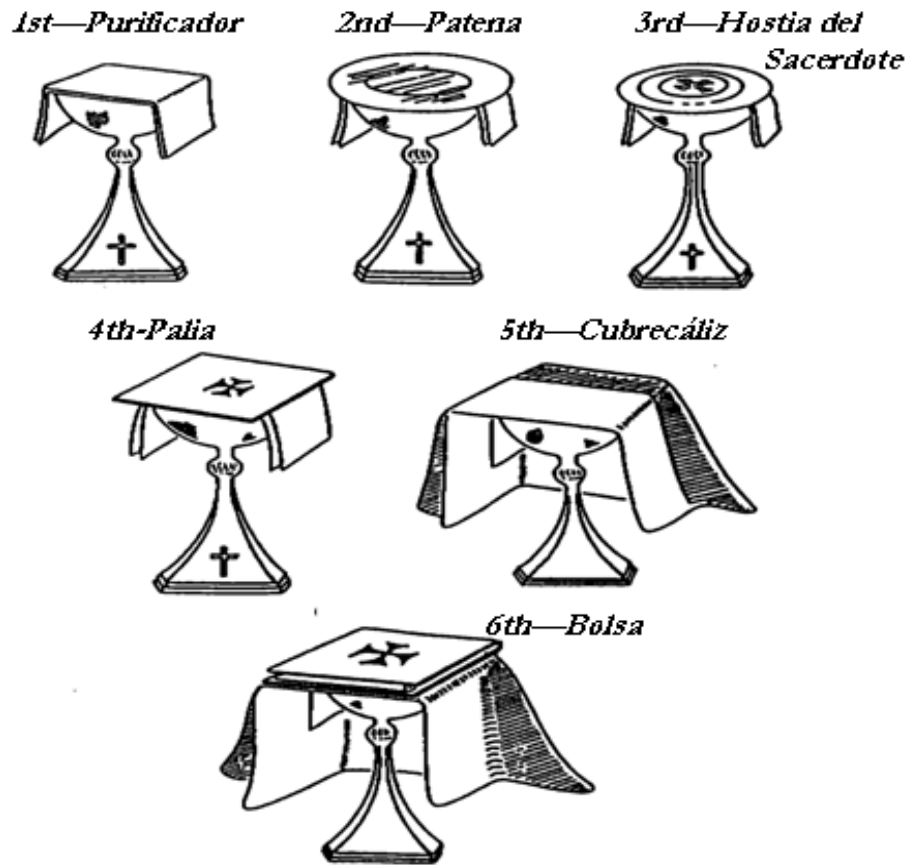
**Vestimenta Eucarística:** Las vestimentas especiales que se usan durante la celebraci3n de la Eucaristía o Santa Comuni3n: alba, amito, cíngulo, estola, casulla y manípulo.

**Vestimentas:** Vestiduras especiales que usan el sacerdote y otros ministros en el servicio.

**Vicario:** Un sacerdote encargado de una misi3n o capilla.

**Vinajeras:** Los recipientes en que se guardan el vino y el agua. La vinajera que contiene el vino se pone al lado derecho de la de agua. Cuando las vinajeras se colocan sobre la credencia, las asas se posicionan hacia la pared, sí un acólito está asistiendo al sacerdote, o mirando hacia la nave si el sacerdote está solo.

## Figura 1: Ciborio o Copón



1. Abra el purificador y colocarlo sobre el cáliz con el bordado de la cruz mirando hacia arriba.
2. Coloque la patena sobre el cáliz, sobre el purificador.
3. Coloque la Hostia del Sacerdote sobre la patena.
4. Cubra la Hostia con la palia.
5. Coloque el velo sobre la palia. El 'frente' muestra el bordado. El borde inferior del velo debe estar parejo y casi tocar el altar. Si se transporta el cáliz, doble la parte de atrás del velo sobre la parte superior de la palia. De lo contrario, permita que la parte de atrás cuelgue sobre la palia.
6. Coloque la bolsa sobre el velo.
7. El cáliz cubierto se coloca en el centro del corporal sobre el altar.

## Figura 2: Procedimiento para hacer Cruces de Palma

- a. Utilice tiras de palma, córtelas de aproximadamente 13 pulgadas de largo y menos de ½ pulgada de ancho. Siga estas instrucciones escritas y las ilustraciones en la figura 2 como guía.
- b. Sujete la tira verticalmente y doble las 5 pulgadas superiores hacia adelante; el lado corto debe estar en frente.
- c. Con el extremo más corto, haga un doble diagonal hacia la derecha, en el punto del primer doble.
- d. Envuelva el extremo más corto alrededor de la parte de atrás y hacia arriba y sobre la parte de adelante.
- e. Para hacer los brazos de la cruz, doble el extremo más corto hacia la izquierda sobre la parte superior, luego doble el extremos debajo del otro lado. Los brazos de la cruz deben ser de igual longitud y de doble espesor.
- f. Doble los brazos de la cruz hacia abajo sobre el extremo más largo.
- g. Pase el extremo más largo a través del doble superior y ajústelo.
- h. Para hacer la parte superior de la cruz, lleve el extremo más largo hacia adelante y páselo a través del mismo doble.
- i. Doble el extremo más largo hacia arriba debajo del doble de los brazos, de manera que el extreme de la tira larga llegue a la parte superior de los brazos de la cruz. Esto completa la parte inferior de la cruz.

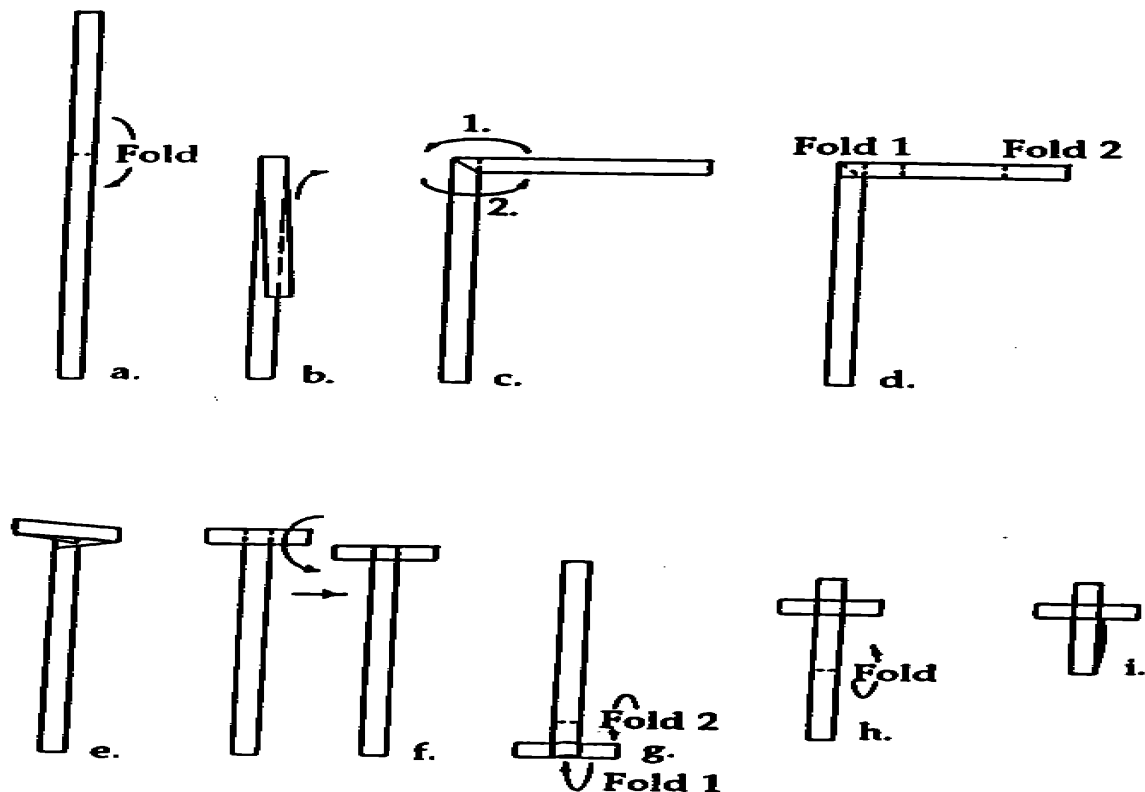
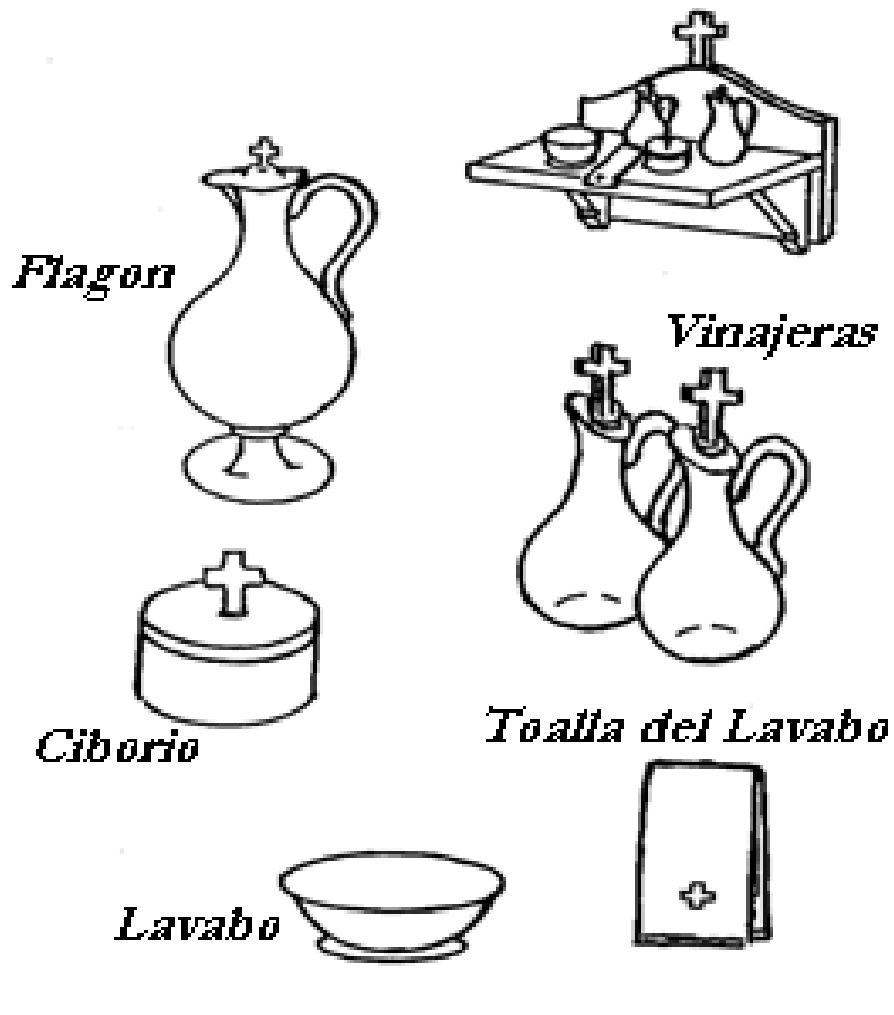


Figura 3: La Credencia



## Figura 4: Artículos para el Bautismo

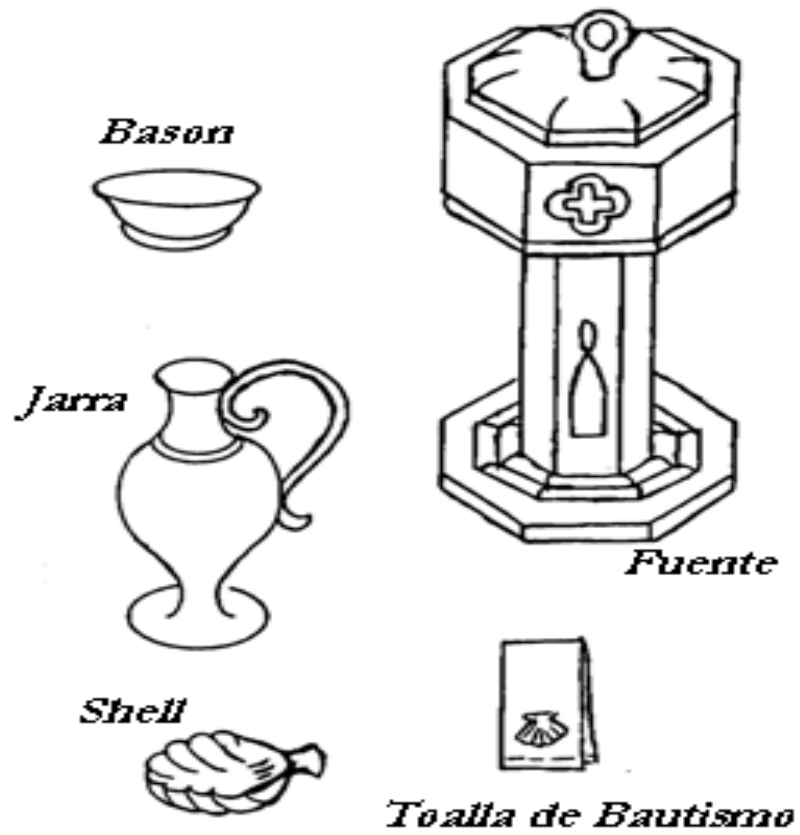


Figura 5: Vestimentas del Presbítero

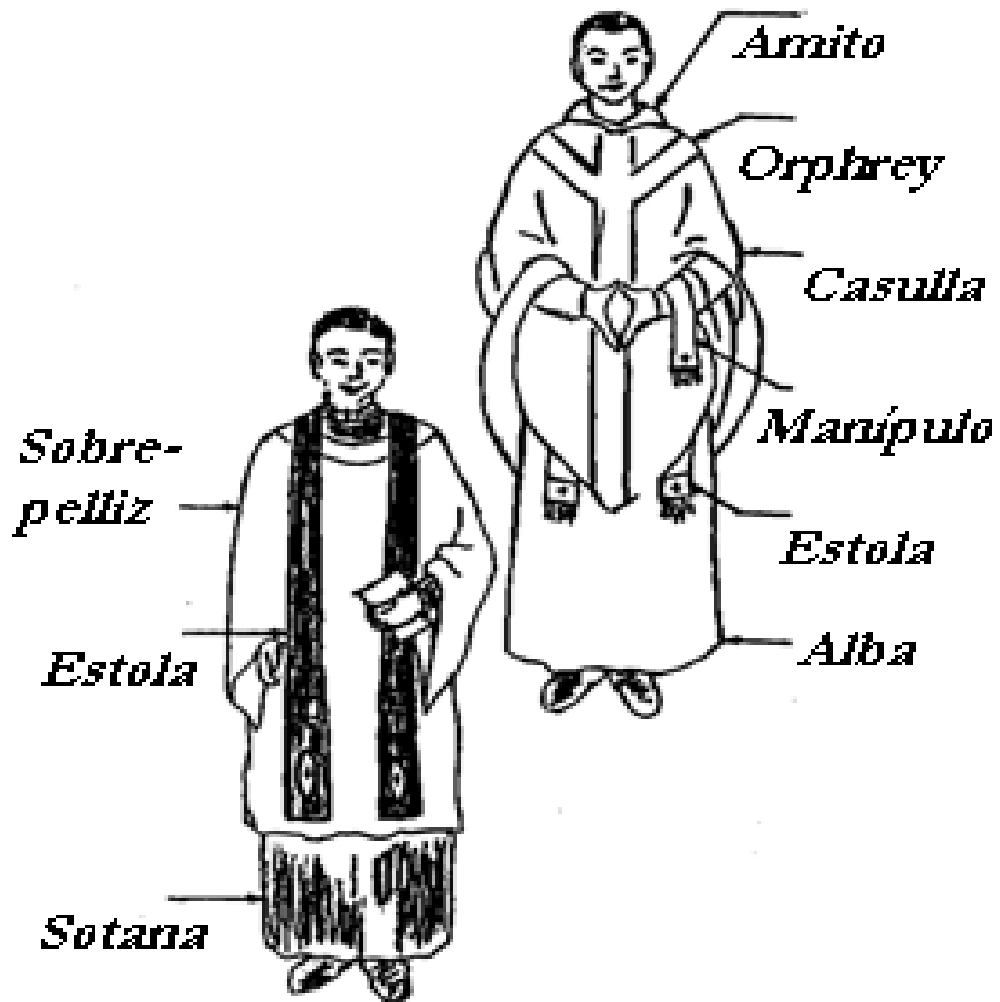


Figura 6: Vestimentas del Obispo

